

D Allgemeine Eigenschaften

HALO: 12 V - 20÷60 W

LED: 12 V - 3÷60 W

- Kontinuierliche sensorische Regulierung
- Option zur Drucktastensteuerung (RL7327HALEDPS)
- Sensor unabhängig von der Netzpolarität
- Abstand zwischen Platine und Sensor: MAX 2 m
- Lichtintensitätsspeicher auch bei fehlendem Netzwerk
- Amperometrischer Schutz (nicht rücksetzbarer Sicherungswiderstand)
- Schutz vor transienten Überspannungen
- Selbstrückstellender Kurzschluss- und Überlastschutz
- Allmähliche Zündung
- Allmähliches Herunterfahren
- Zündung über geregelte Steckdose
- **RL7323HALEDS - RL7323HALEDST** = der Sensor kann am gesamten Lampenkörper angebracht werden
- **RL7327HALEDPS** = der Sensor muss sich an einer dafür vorgesehenen Stelle an der Lampe befinden

Installation

Das elektronische Netzteil darf ausschließlich mit ohmschen Lasten und an Beleuchtungskörpern der Klasse III verwendet werden. Beachten Sie die Angaben auf dem Typenschild und platzieren Sie das Netzteil entfernt von Wärmequellen. Begrenzen Sie die Länge des Lastanschlusskabels auf 2 Meter. Je nach Modell die aufsteckbare Klemmenabdeckung bzw. die Oberschale abnehmen und gemäß der jeweiligen Abbildung (Abb.1) verdrahten. Verwenden Sie ein Kabel vom Typ H03VV-F, indem Sie die obere Ummantelung des Stromkabels um maximal 10 mm entfernen. Ziehen Sie die Schrauben der Anschlussklemmen vorsichtig fest. Sichern Sie die Kabel mit den entsprechenden Kabelclips, positionieren Sie die Klemmenabdeckung bzw. die Oberschale neu und befestigen Sie diese mit den entsprechenden Feststellschrauben. Zum Öffnen des Gehäuses den Schraubendreher mit einer mindestens 4 mm breiten Klinge waagrecht in den entsprechenden Schlitz einführen und nach unten drehen (siehe Abb. 1A).

Hinweise

Der Einsatz des sensorgesteuerten Reglers erfordert für den ordnungsgemäßen Betrieb die Einhaltung einiger Regeln:

- Die Tisch- oder Stehleuchte muss mit isolierenden Stützen von mindestens 5mm Höhe versehen sein.
- Die Sensorfläche muss bei Verwendung des gesamten Lampenkörpers (nur bei **RL7323HALEDS - RL7323HALEDST**) eine gute elektrische Leitfähigkeit zwischen allen Teilen (Sockel, Schaft usw.) aufweisen.

Durch das Lackieren der Lampe werden die Empfindlichkeit und die elektrische Leitfähigkeit zwischen den Teilen verringert.

- Die Leuchte muss mit einer Verankerungsvorrichtung für den Sensorleiter ausgestattet sein, die eine gute mechanische Abdichtung und elektrische Leitung mit dem Lampenkörper gewährleistet.

- Nach dem Einstecken des Netzsteckers kehrt das Gerät zur Helligkeitsstufe zurück, die es vor dem Ausschalten hatte.

- Wenn Sie die Kontaktfläche der Lampe variieren, kann sich die Empfindlichkeit ändern.

Anwendung

Die Regelung erfolgt durch direkte Einwirkung auf den empfindlichen Teil der Lampe. Das Einschalten der Lampe erfolgt durch kurzes Berühren des Sensor-/Tastenteils der Lampe. Um die Lichtintensität einzustellen, halten Sie den Kontakt mit dem Sensor-/Tastenteil der Lampe aufrecht, bis die gewünschte Lichtintensität erreicht ist. Sobald die Stufe erreicht ist, unterbrechen Sie den Kontakt. Wenn Sie die Regelungsrichtung umkehren möchten, unterbrechen Sie den Kontakt und stellen Sie ihn wieder her. Das Ausschalten erfolgt durch erneutes kurzes Berühren des Sensor-/Tastenteils. Beim Ausschalten des Lichts wird der Lichtintensitätswert gespeichert und beim erneuten Einschalten des Lichts wiederhergestellt.

E Características generales

HALO: 12 V - 20 ÷ 60 W

LED: 12 V - 3 ÷ 60 W

- Regulación sensorial continua
- Opción de control mediante botón pulsador (RL7327HALEDPS)
- Sensor independiente de la polaridad de la red
- Distancia entre placa y sensor: MÁX 2 m
- Memoria de intensidad de luz incluso en ausencia de red
- Protección amperométrica (resistencia fusible no rearmable)
- Protección contra sobretensiones transitorias
- Protección contra cortocircuitos y sobrecargas con restablecimiento automático.
- Encendido gradual
- Apagado gradual
- Encendido desde toma controlada
- **RL7323HALEDS - RL7323HALEDST** = el sensor puede estar en todo el cuerpo de la lámpara
- **RL7327HALEDPS** = el sensor debe estar en un punto dedicado en la lámpara

Instalación

La fuente de alimentación electrónica debe utilizarse exclusivamente con cargas resistivas y en luminarias de clase III. Respete los datos de la placa de identificación, coloque la fuente de alimentación lejos de fuentes de calor. Limite la longitud del cable de conexión de carga a 2 metros. Dependiendo del modelo, retire la cubierta del terminal a presión o la carcasa superior y cablee según el diagrama correspondiente (fig.1). Utilice un cable tipo H03VV-F quitando la funda superior del cable de alimentación un máximo de 10 mm. Apriete con cuidado los tornillos del terminal de conexión. Asegure los cables con los clips adecuados, vuelva a colocar la cubierta del terminal o la carcasa superior y asegurela con los tornillos de bloqueo adecuados. Para abrir la carcasa, introduzca el destornillador, con una hoja de al menos 4 mm de ancho, horizontalmente en la ranura correspondiente y gire hacia abajo (ver fig.1A).

Notas

El uso del regulador controlado por sensor requiere el cumplimiento de algunas reglas para su correcto funcionamiento:

- La luminaria de mesa o de pie deberá estar provista de soportes aislantes de altura mínima de 5 mm.
- La superficie sensorial, si se utiliza todo el cuerpo de la lámpara (sólo para **RL7323HALEDS - RL7323HALEDST**), debe tener una buena conducción eléctrica entre todas sus partes (base, vástago, etc.).

Lacar la lámpara reduce la sensibilidad y la conducción eléctrica entre las piezas.

- La luminaria deberá estar equipada con un dispositivo de anclaje para el conductor del sensor que asegure un buen sellado mecánico y conducción eléctrica con el cuerpo de la lámpara.

- Al enchufar el aparato a la red eléctrica, el nivel de brillo que tenía antes de apagarse.

- Si varía la superficie de contacto de la lámpara, la sensibilidad puede cambiar.

Cómo utilizar

La regulación se realiza actuando directamente sobre la parte sensible de la lámpara. La lámpara se enciende tocando brevemente la parte sensorial/botón de la lámpara. Para ajustar la intensidad de la luz, mantenga el contacto con la parte sensor/botón de la lámpara hasta alcanzar el nivel de intensidad de luz deseado: una vez alcanzado el nivel, interrumpa el contacto. Si desea invertir el sentido de la regulación, interrumpa el contacto y restáurelo. El apagado se produce tocando nuevamente brevemente la parte sensorial/del botón. Cuando se apaga la luz, el valor de intensidad de la luz se almacena y se restaura cuando se enciende nuevamente la luz.

Fig. 1

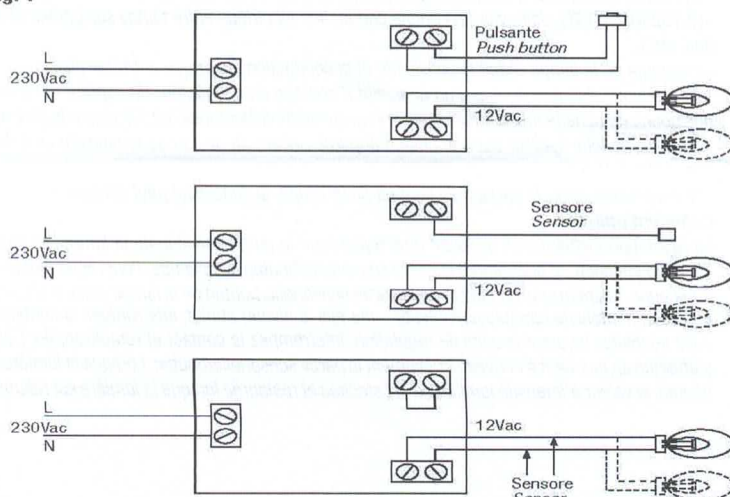
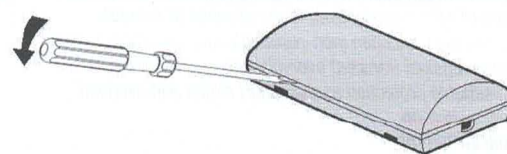


Fig. 1A



TRAFO DIMMER TOUCH - HALO/LED/TBT



MI-60047 - REV. A - Maggio 2025
Relco
1967
Importato da Relco S.r.l.
Via delle Azalee, 6/A
20090 - Buccinasco (MI) - Italy

I Caratteristiche generali

HALO: 12V - 20÷60W

LED: 12V - 3÷60W

- Regolazione sensoriale continua
- Possibilità di comando a pulsante (**RL7327HALEDPS**)
- Sensore indipendente dalla polarità di rete
- Distanza tra scheda e sensore: MAX 2 m
- Memoria d'intensità luminosa anche in assenza di rete
- Protezione amperometrica (resistenza fusibile non ripristinabile)
- Protezione contro sovratensioni transitorie
- Protezione autoripristinabile al cortocircuito e sovraccarico
- Accensione graduale
- Spegnimento graduale
- Accensione da presa comandata
- **RL7323HALEDPS - RL7323HALEDST** = il sensore può essere su tutto il corpo lampada
- **RL7327HALEDPS** = il sensore deve essere obbligatoriamente in un punto dedicato sulla lampada

Installazione

L'alimentatore elettronico deve essere impiegato esclusivamente con carichi resistivi e su apparecchi di illuminazione in classe III. Rispettare i dati di targa, posizionare l'alimentatore lontano da fonti di calore. Limitare a 2 metri la lunghezza del cavo di collegamento al carico. A seconda del modello togliere il coprimorsetto a scatto oppure il guscio superiore e cablare come da relativo schema (fig.1). Utilizzare un cavo tipo H03VV-F togliendo la guaina superiore del cavo di alimentazione per un massimo di 10 mm. Effettuare un accurato serraggio delle viti dei morsetti di collegamento. Bloccare i cavi con gli appositi fermacavi, riposizionare il coprimorsetto oppure il guscio superiore bloccandolo con le apposite viti di chiusura. Per l'apertura dell'involucro inserire orizzontalmente il giravite, avente una lama larga almeno 4 mm nella apposita feritoia e ruotare verso il basso (vedi fig.1A).

Note

L'utilizzo del regolatore con comando sensoriale richiede, per un corretto funzionamento, il rispetto di alcune norme:

- Il corpo illuminante da tavolo o pavimento deve essere provvisto di supporti isolanti di altezza minimo 5mm.
- La superficie sensoriale, qualora venga utilizzato l'intero corpo lampada (solo per **RL7323HALEDPS - RL7323HALEDST**), deve avere una buona conduzione elettrica tra tutte le sue parti (base, stelo, ecc.). La laccatura della lampada riduce la sensibilità e la conduzione elettrica tra le parti.
- Il corpo illuminante deve essere provvisto di un dispositivo di ancoraggio per il conduttore del sensore che assicuri una buona tenuta meccanica e conduzione elettrica con il corpo lampada.
- All'inserzione della spina di rete, il dispositivo si posiziona sul livello di luminosità che si trovava prima di essere spento.
- Se si varia la superficie di contatto della lampada, la sensibilità potrebbe cambiare.

Modalità d'uso

La regolazione avviene agendo direttamente sulla parte sensibile della lampada. L'accensione avviene tramite un breve tocco sulla parte sensoriale/pulsante della lampada. Per ottenere la regolazione dell'intensità luminosa mantenere il contatto con la parte sensoriale/pulsante della lampada sino a raggiungere il livello d'intensità luminosa desiderata: a livello raggiunto interrompere il contatto. Qualora si desideri invertire il senso di regolazione interrompere il contatto e ripristinarlo. Lo spegnimento avviene agendo nuovamente con un breve tocco sulla parte sensoriale/pulsante. Al momento dello spegnimento il valore dell'intensità luminosa viene memorizzato per essere ripristinato alla nuova accensione.

GB General characteristics

HALO: 12V - 20÷60W

LED: 12V - 3÷60W

Continuous sensory regulation

- Possibility of push-button control (**RL7327HALEDPS**)
- Sensor independent of network polarity
- Distance between board and sensor: MAX 2 m
- Memory of light intensity even in the absence of network
- Amperometric protection (non-resettable fuse resistance)
- Protection against transient overvoltages
- Self-resettable protection against short circuit and overload
- Gradual switch-on
- Gradual switch-off
- Switch-on from controlled socket
- **RL7323HALEDPS - RL7323HALEDST** = the sensor can be on the entire lamp body
- **RL7327HALEDPS** = the sensor must be in a dedicated point on the lamp

Installation

The electronic power supply must be used exclusively with resistive loads and on class III lighting fixtures. Respect the data on the plate, position the power supply away from heat sources. Limit the length of the connection cable to the load to 2 metres. Depending on the model, remove the snap-on terminal cover or the upper shell and wire as per the relevant diagram (fig. 1). Use a H03VV-F type cable, removing the upper sheath of the power cable by a maximum of 10 mm. Carefully tighten the screws of the connection terminals. Secure the cables with the appropriate cable clips, reposition the terminal cover or the upper shell, securing it with the appropriate locking screws. To open the casing, insert the screwdriver horizontally, with a blade at least 4 mm wide, into the appropriate slot and rotate downwards (see fig. 1A).

Notes

The use of the regulator with sensor control requires, for correct operation, compliance with some rules:

- The table or floor lighting fixture must be provided with insulating supports of a minimum height of 5 mm.
- The sensory surface, if the entire lamp body is used (only for **RL7323HALEDPS - RL7323HALEDST**) must have good electrical conduction between all its parts (base, stem, etc.). The lacquering of the lamp reduces the sensitivity and electrical conduction between the parts.
- The lighting body must be equipped with an anchoring device for the sensor conductor that ensures good mechanical hold and electrical conduction with the lamp body.
- When the mains plug is inserted, the device is positioned at the brightness level it was at before being switched off.
- If the contact surface of the lamp is varied, the sensitivity may change.

How to use

The adjustment is made by acting directly on the sensitive part of the lamp. The lamp is switched on by briefly touching the sensory/pulsating part of the lamp. To obtain the adjustment of the light intensity, maintain contact with the sensory/pulsating part of the lamp until the desired light intensity level is reached: once this level has been reached, interrupt the contact. If you wish to reverse the direction of regulation, interrupt the contact and restore it. Switching off occurs by briefly touching the sensory/button part again. When switching off, the light intensity value is stored to be restored when switching on again.

F Caractéristiques générales

HALO : 12 V - 20 ÷ 60 W

LED : 12 V - 3 ÷ 60 W

- Régulation sensorielle continue
- Option de commande par bouton-poussoir (**RL7327HALEDPS**)
- Capteur indépendant de la polarité du réseau
- Distance entre la carte et le capteur : MAX 2 m
- Mémoire d'intensité lumineuse même en l'absence de réseau
- Protection ampérométrique (résistance fusible non réarmable)
- Protection contre les surtensions transitoires
- Protection contre les courts-circuits et les surcharges à réinitialisation automatique
- Allumage progressif
- Arrêt progressif
- Allumage par prise commandée
- **RL7323HALEDPS - RL7323HALEDST** = le capteur peut être sur tout le corps de la lampe
- **RL7327HALEDPS** = le capteur doit être dans un point dédié sur la lampe

Installation

L'alimentation électronique doit être utilisée exclusivement avec des charges résistives et sur des luminaires de classe III. Respectez les données de la plaque signalétique, placez l'alimentation loin des sources de chaleur. Limitez la longueur du câble de raccordement de la charge à 2 mètres. Selon le modèle, retirez le cache-bornes encliquetable ou la coque supérieure et câblez selon le schéma correspondant (fig.1). Utiliser un câble de type H03VV-F en retirant la gaine supérieure du câble d'alimentation de 10 mm maximum. Serrez soigneusement les vis des bornes de connexion. Fixez les câbles avec les serre-câbles appropriés, repositionnez le cache-bornes ou la coque supérieure en le fixant avec les vis de verrouillage appropriées. Pour ouvrir le boîtier, insérez le tournevis, avec une lame d'au moins 4 mm de large, horizontalement dans la fente appropriée et tournez vers le bas (voir fig. 1A).

Notes

L'utilisation du régulateur commandé par capteur nécessite le respect de certaines règles pour un bon fonctionnement :

- Le luminaire de table ou de sol doit être muni de supports isolants d'au moins 5 mm de hauteur.
- La surface sensorielle, si l'on utilise tout le corps de la lampe (uniquement pour **RL7323HALEDPS - RL7323HALEDST**), doit avoir une bonne conduction électrique entre toutes ses parties (base, tige, etc.).
- Le laquage de la lampe réduit la sensibilité et la conduction électrique entre les pièces.
- Le luminaire doit être équipé d'un dispositif d'ancrage du conducteur du capteur qui assure une bonne étanchéité mécanique et une bonne conduction électrique avec le corps de la lampe.
- Lorsque la fiche secteur est branchée, l'appareil revient au niveau de luminosité qu'il avait avant d'être éteint.
- Si vous faites varier la surface de contact de la lampe, la sensibilité peut changer.

Comment utiliser

La régulation s'effectue en agissant directement sur la partie sensible de la lampe. La lampe s'allume en touchant brièvement la partie sensorielle/bouton de la lampe. Pour régler l'intensité lumineuse, maintenez le contact avec la partie sensorielle/bouton de la lampe jusqu'à atteindre le niveau d'intensité lumineuse souhaité : une fois le niveau atteint, interrompez le contact. Si vous souhaitez inverser le sens de régulation, interrompez le contact et rétablissez-le. L'arrêt s'effectue en touchant à nouveau brièvement la partie sensorielle/bouton. Lorsque la lumière est éteinte, la valeur d'intensité lumineuse est stockée et restaurée lorsque la lumière est rallumée.